

KITCHEN ROLL HOLDER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 496107_2504.



● Intended use

- This wall mounted kitchen roll holder is suitable for dispensing cling film, aluminium foil, and paper towels. The product also features a built-in foil cutter.
- This product is intended for private household use only, not for commercial purposes.
- Use the product as described in these instructions only. Any other use is not intended.

⚠ Safety instructions

⚠ Risk of electric shock! Risk of injury! Risk of property damage!

- Ensure that you do not strike electrical cables, gas or water pipes when you are drilling into the wall. If necessary, check the wall using a suitable detector before you drill.
- Check before fastening the product to the wall whether the wall is suitable for the product to be fastened to it. If necessary, seek the advice of a suitable specialist.

⚠ **Warning! Risk of injury!** Keep away from children, includes sharp cutting blades.

● Scope of delivery

- 1 Kitchen roll holder
- 1 Wall mounting accessories (incl. 2 dowels and 2 screws)
- 1 Mounting sticker accessories
- 1 Instructions for use

● Mounting

⚠ Before mounting the product on the wall, read the "Safety instructions".

Option 1 (Fig. A)

1. Mark the position of the drill holes (Fig. A).
2. Drill holes at the marked positions (Ø 6 mm).
3. Insert dowels into the drilled holes.
4. Detach the front cover from the dispenser by pressing the left and the right button.

5. Hang the dispenser on the screws.

Option 2 (Fig. B)

Notes:

- The mounting sticker is only suitable for mounting on smooth tile or glass surfaces.
 - Maximum load of the mounting sticker: 2 kg
1. Clean the surface.
 2. Peel off the protective film of the mounting sticker.
 3. Press the mounting sticker's sticky side against the wall (Fig. B).
 4. Do not put any load on the mounting sticker for the next 24 hours.
 5. Hang the dispenser on the hooks of the mounting stickers.

● Use (Fig. C/D/E)

1. Insert the cling film 1/aluminium foil 2/paper towel roll 3 (Fig. C).
 2. Secure the front cover on the holder until you hear the click sound of the left and the right button.
 3. Make sure the cutting slide handle is on the right side (Fig. D).
- **Dispensing cling film/aluminium foil:** Hold the cling film 1/aluminium foil 2 at the starting point with one hand. Slowly pull down the foil.
 - **Cutting cling film/aluminium foil:** Move the cutting slide with slight pressure on the handle (push the cutting slide downwards to make sure the blade properly touches the foil) (Fig. E).
 - **For a better result:** Press down on the cling film 1/aluminium foil 2 to ensure that the blade touches the cling film/aluminium foil properly (Fig. E).

● Cleaning and care

- Before initial use: Clean the product with a damp cloth. Carefully dry the product.
- Store the product in a cool, dry, well-ventilated place.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 496107_2504) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ni

MT Service Malta

Tel.: 80062230

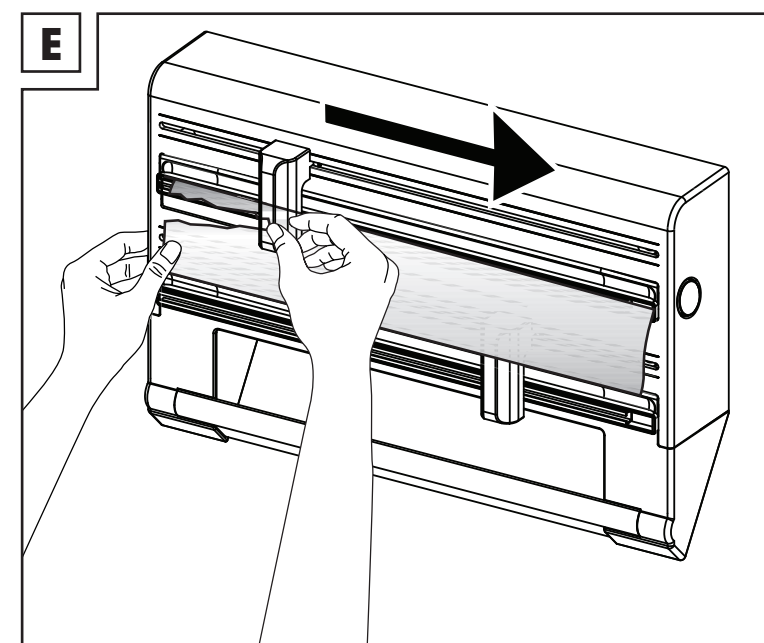
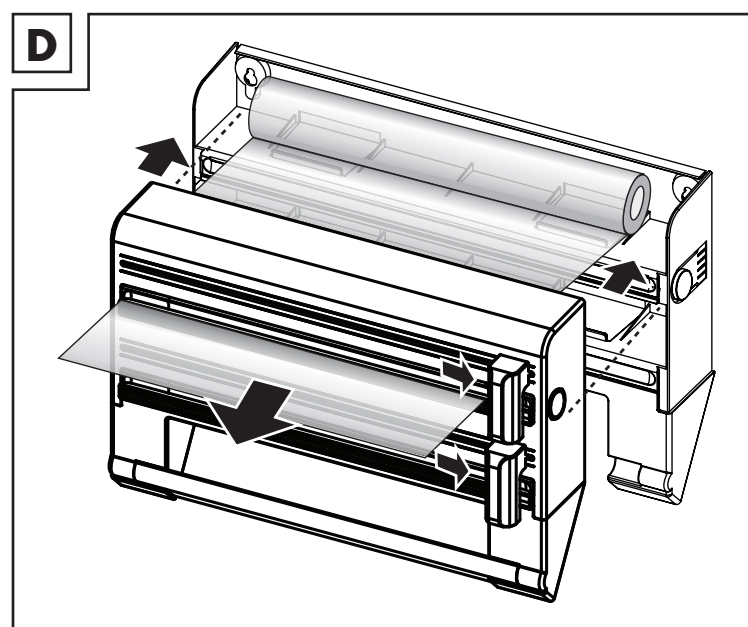
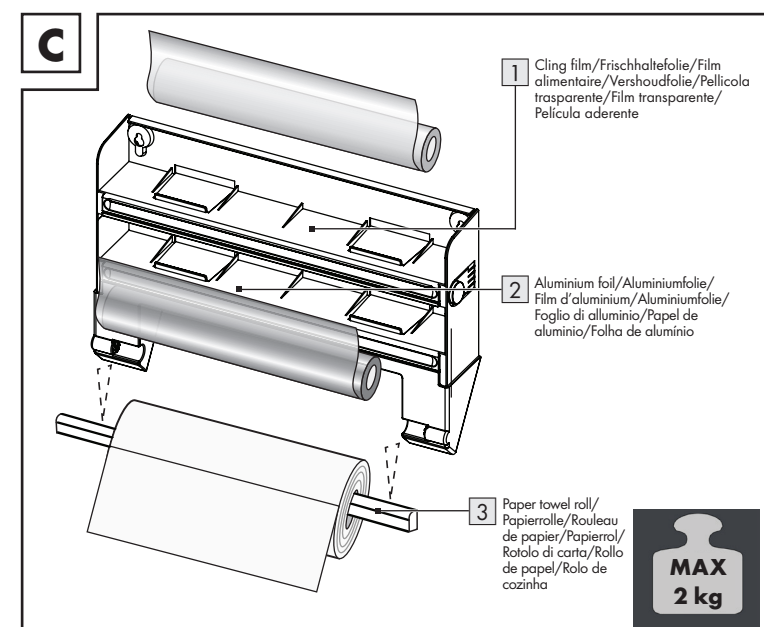
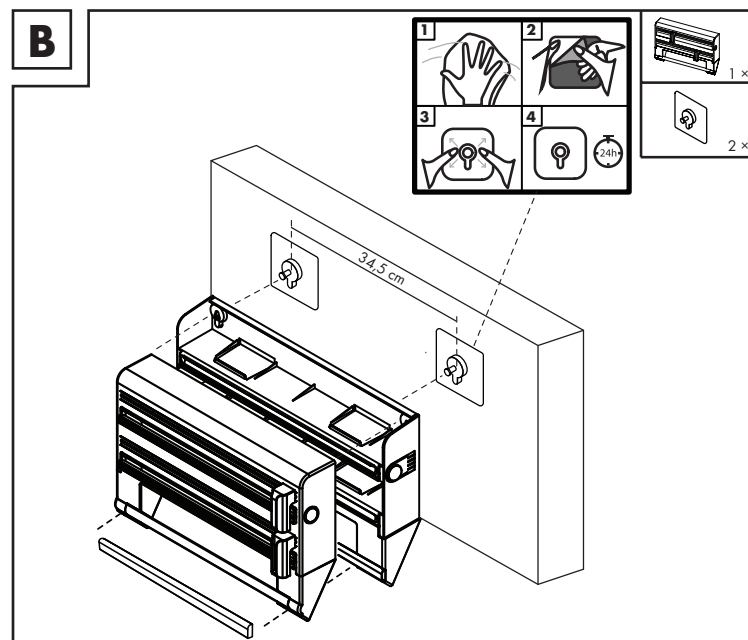
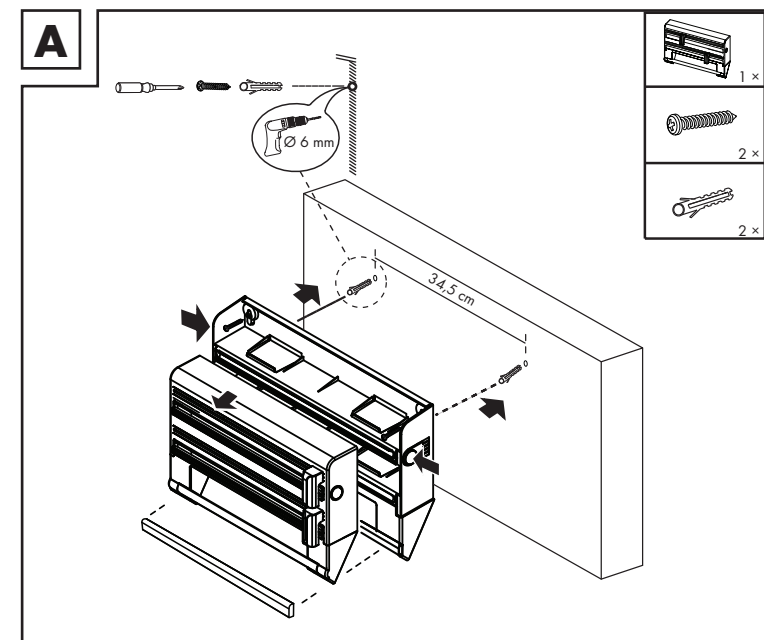
E-Mail: owim@lidl.mt

DE AT BE CH

KÜCHENROLLENHALTER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und



für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 496107_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.



● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieser wandmontierte Küchenrollenhalter eignet sich für die Ausgabe von Frischhaltefolie, Aluminiumfolie und Papierhandtüchern. Das Produkt verfügt außerdem über einen eingebauten Folienschneider.
- Dieses Produkt ist nur für den privaten Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Zwecke.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Eine andere Verwendung ist nicht vorgesehen.

! Sicherheitshinweise

- ⚠ **Gefahr eines elektrischen Schlages! Verletzungsgefahr! Gefahr von Sachschäden!**
 - Achten Sie darauf, dass Sie beim Bohren in der Wand nicht auf elektrische Leitungen, Gas- oder Wasserrohre treffen. Prüfen Sie die Wand gegebenenfalls mit einem geeigneten Detektor, bevor Sie bohren.
 - Prüfen Sie vor der Befestigung des Produkts an der Wand, ob die Wand für das zu befestigende Produkt geeignet ist. Lassen Sie sich ggf. von einem geeigneten Fachmann beraten.
- ⚠ **Warnung! Verletzungsrisiko!** Von Kindern fernhalten, scharfe Schneidklingen.

● Lieferumfang

- 1 Küchenrollenhalter
- 1 Wandmontagezubehör (inkl. 2 Dübel und 2 Schrauben)
- 1 Montageaufkleber
- 1 Gebrauchsanweisung

● Montage

- ⚠ Bevor Sie das Produkt an der Wand montieren, lesen Sie die „Sicherheitshinweise“.

Option 1 (Abb. A)

1. Markieren Sie die Position der Bohrlöcher (Abb. A).
2. Bohren Sie an den markierten Stellen Bohrlöcher (Ø 6 mm).
3. Stecken Sie Dübel in die Bohrlöcher.
4. Lösen Sie die vordere Abdeckung vom Spender, indem Sie die linke und die rechte Taste drücken.
5. Hängen Sie den Spender an die Schrauben.

Option 2 (Abb. B)

Hinweise:

- Der Montageaufkleber darf nur auf glatten Fliesen- oder Glasoberflächen angebracht werden.
- Maximale Belastung des Montageaufklebers: 2 kg

1. Reinigen Sie die Oberfläche.
2. Ziehen Sie die Schutzfolie des Montageaufklebers ab.
3. Drücken Sie die klebende Seite des Montageaufklebers an die Wand (Abb. B).
4. Belasten Sie den Montageaufkleber während der nächsten 24 Stunden nicht.
5. Hängen Sie den Spender an den Haken der Montageaufkleber.

● Gebrauch (Abb. C/D/E)

1. Setzen Sie die Frischhaltefolie **1**/Aluminiumfolie **2**/Papierrolle **3** ein (Abb. C).
2. Befestigen Sie die vordere Abdeckung an der Halterung, bis Sie das Klickgeräusch der linken und der rechten Taste hören.
3. Stellen Sie sicher, dass sich der Griff des Schneideschlittens auf der rechten Seite befindet (Abb. D).
- **Frischhaltefolie/Aluminiumfolie ausgeben:** Halten Sie die Frischhaltefolie **1**/Aluminiumfolie **2** mit einer Hand am Startpunkt fest. Ziehen Sie die Folie langsam nach unten.
- **Frischhaltefolie/Aluminiumfolie schneiden:** Bewegen Sie den Schneidschlitten mit leichtem Druck auf den Griff (drücken Sie den Schneidschlitten nach unten, um sicherzustellen, dass die Klinge die Folie richtig berührt) (Abb. E).
- **Für ein besseres Ergebnis:** Drücken Sie die Frischhaltefolie **1**/Aluminiumfolie **2** nach unten, um sicherzustellen, dass die Klinge die Frischhaltefolie/Aluminiumfolie richtig berührt (Abb. E).

● Reinigung und Pflege

- Vor dem ersten Gebrauch: Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie das Produkt sorgfältig ab.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 496107_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0800 447744
E-Mail: owim@lidl.at
- BE Service Belgien**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: owim@lidl.ch

FR BE CH

PORTE-ROULEAUX DE CUISINE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l’achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d’emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N’utilisez le produit que pour l’usage décrit et les domaines d’application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d’instructions en saisissant le numéro d’article (IAN) 496107_2504.



● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce porte-rouleaux de cuisine à monter sur un mur convient pour dévider du film alimentaire, du film d’aluminium et de l’essuie-tout. Le produit dispose également d’un coupe-film intégré.
- Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique privé et ne convient pas à des fins commerciales.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans ce mode d’emploi. Aucune autre utilisation n’est prévue.

! Consignes de sécurité

- ⚠ **Risque d’électrocution ! Risque de blessures ! Risque de dégâts matériels !**
 - Assurez-vous de ne pas toucher de fils électriques, de conduites de gaz ou de canalisations d’eau lors du perçage dans le mur. Si nécessaire, examinez le mur avec un détecteur approprié avant de percer.
 - Avant de monter le produit au mur, vérifiez que le mur est adapté au produit à monter. Le cas échéant, demandez conseil à un technicien spécialisé approprié.

- ⚠ **Avertissement ! Risque de blessures !** À tenir hors de la portée des enfants, lames tranchantes.

● Contenu de l’emballage

- 1 Porte-rouleaux de cuisine
- 1 Accessoire de montage mural (comprenant 2 chevilles et 2 vis)
- 1 Autocollant de montage
- 1 Mode d’emploi

● Montage

- ⚠ Avant de monter le produit sur le mur, lisez les « Consignes de sécurité ».

Option 1 (ill. A)

1. Marquez la position des trous à percer (ill. A).
2. Percez les trous (Ø 6 mm) aux emplacements marqués.
3. Insérez les chevilles dans les trous percés.
4. Détachez le couvercle avant du dévidoir en appuyant sur les boutons gauche et droit.
5. Suspendez le dévidoir sur les vis.

Option 2 (ill. B)

Remarques :

- L’autocollant de montage ne doit être appliqué que sur des surfaces lisses en carrelage ou en verre.
- Charge maximale sur l’autocollant de montage : 2 kg

1. Nettoyez la surface.
2. Retirez le film de protection de l’autocollant de montage.
3. Appuyez la face adhésive de l’autocollant de montage sur le mur (ill. B).
4. Ne positionnez rien sur l’autocollant de montage pendant les 24 heures qui suivent.
5. Accrochez le dévidoir au crochet de l’autocollant de montage.

● Usage (ill. C/D/E)

1. Insérez le film alimentaire **1**/le film d’aluminium **2**/le rouleau de papier **3** (ill. C).
2. Fixez le couvercle avant sur la fixation jusqu’à ce que vous entendiez un clic provenant des boutons gauche et droit.
3. Assurez-vous que la poignée du chariot de coupe se trouve sur le côté droit (ill. D).
- **Dévider des rouleaux de film alimentaire/film d’aluminium :** Tenez le rouleau de film alimentaire **1**/de film d’aluminium **2** d’une main au point de départ. Tirez lentement le film vers le bas.
- **Couper le film alimentaire/le film d’aluminium :** Déplacez le chariot de découpe en appuyant légèrement sur la poignée (pousser le chariot de découpe vers le bas pour vous assurer que la lame touche correctement le film) (ill. E).
- **Pour un meilleur résultat :** Poussez le film alimentaire **1**/le film d’aluminium **2** vers le bas pour vous assurer que la lame touche correctement le film alimentaire/le film d’aluminium (ill. E).

● Nettoyage et entretien

- Avant la première utilisation : Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié. Séchez soigneusement le produit.
- Rangez le produit dans un endroit bien aéré, frais et sec.

● Mise au rebut

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d’emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l’Info-tri illustrée, dans l’intérêt d’un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n’est valable qu’en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l’acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l’acquisition ou de la réparation d’un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d’immobilisation d’au moins sept jours vient s’ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d’intervention de l’acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d’intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l’emballage, des instructions de montage ou de l’installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

- Le bien est conforme au contrat :
- 1° S’il est propre à l’usage habituellement attendu d’un bien semblable et, le cas échéant :
 - s’il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ;
 - s’il présente les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;
 - 2° Ou s’il présente les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.

E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l’acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell’acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d’acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell’avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell’acquisto devono essere comunicati subito dopo l’apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell’articolo (IAN 496107_2504) come prova d’acquisto.

Il numero d’articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un’incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall’adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all’indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: owim@lidl.ch

MT Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: owim@lidl.mt

ES

PORTARROLLOS DE COCINA

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando este código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 496107_2504.

● Uso previsto

- Este portarrollos de cocina para pared es apropiado para dispensar film transparente, papel de aluminio y papel de cocina. Asimismo, el producto dispone de un deslizador de corte incorporado.
- Este producto está destinado exclusivamente al uso doméstico, y no es apto para fines comerciales.
- Utilice el producto solo como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier uso diferente se considerará no conforme a lo previsto.



⚠ ¡Peligro por descarga eléctrica! ¡Peligro de lesiones! ¡Peligro por daños materiales!

- Asegúrese de no golpear ningún cable eléctrico, tubería de gas o de agua al perforar la pared. Si es necesario, compruebe la pared con un detector adecuado antes de perforar.

- Antes de fijar el producto a la pared, compruebe que ésta es adecuada para el producto que se va a fijar en ella. En su caso, deje que un especialista cualificado le asesore.

⚠ ¡Advertencia! ¡Riesgo de lesión!
Mantener alejado de los niños, cuchillas de corte afiladas.

● Volumen de suministro

- Portarrollos de cocina
- Accesorio para montaje en pared (incl. 2 tacos y 2 tornillos)
- Adhesivo de montaje
- Manual de instrucciones

● Montaje

⚠ Antes de montar el producto en la pared, lea las “Indicaciones de seguridad”.

Opción 1 (fig. A)

- Marque la posición de los orificios de perforación (fig. A).
- Realice los orificios de perforación en los puntos marcados (Ø 6 mm).
- Inserte tacos en los orificios de perforación.
- Afloje la cubierta delantera del portarrollos presionando el botón izquierdo y derecho.
- Cuelgue el portarrollos de los tornillos.

Opción 2 (fig. B)

Nota:

- Colocar el adhesivo de montaje únicamente sobre superficies de vidrio o baldosas lisas.
- Carga máxima del adhesivo de montaje: 2 kg

- Limpie la superficie.
- Quite la lámina de protección del adhesivo de montaje.
- Presione el lado que adhiere del adhesivo de montaje en la pared (fig. B).
- No coloque peso en el adhesivo de montaje durante las siguientes 24 horas.
- Cuelgue el portarrollos en el gancho del adhesivo de montaje.

● Uso (fig. C/D/E)

- Introduzca el film transparente **1**/papel de aluminio **2**/rollo de papel **3** (fig. C).
- Fije la cubierta delantera en el soporte hasta que escuche un clic del botón izquierdo y derecho.
- Asegúrese de que el asas de la cuchilla se encuentra en el lado derecho (fig. D).
 - Dispensar film transparente/papel de aluminio:** Sujete bien el film transparente **1**/papel de aluminio **2** con una mano en el punto inicial. Tire lentamente del film hacia abajo.
 - Cortar film transparente/papel de aluminio:** Mueva las cuchillas de corte realizando una ligera presión sobre el asa (presione las cuchillas de corte hacia abajo para asegurarse de que la cuchilla toca correctamente el film) (fig. E).
 - Para un mejor resultado:** Presione hacia abajo el film transparente **1**/papel de aluminio **2** para asegurarse de que la cuchilla toca correctamente el film transparente/papel de aluminio (fig. E).

● Limpieza y cuidado

- Antes del primer uso: Limpie el producto con un paño húmedo. Seque el producto cuidadosamente.

- Guarde el producto en un lugar seco, fresco y bien ventilado.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El periodo de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 496107_2504) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España
Tel.: 900984989
E-Mail: owim@lidl.es

PT

SUPORTE PARA ROLOS DE COZINHA

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente este manual de instruções e as indicações de segurança. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Armazene este manual em um lugar seguro. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos.

Pode descarregar e visualizar este e muitos outros manuais em www.lidl-service.com. Ao digitalizar este código QR, será direcionado diretamente para o site de assistência da Lidl (www.lidl-service.com), onde poderá abrir o manual de instruções introduzindo o número do artigo (IAN) 496107_2504.



● Utilização adequada

- Este porta-rolos de cozinha de parede serve para dispensar película aderente, folha de alumínio e papel de cozinha. Além disso, o produto inclui um cortador de película incorporado.
- Este produto destina-se exclusivamente para o uso doméstico, não sendo adequado para o uso comercial.
- Utilize apenas o produto de acordo com as descrições do presente manual. Qualquer outra utilização não está prevista.



⚠ Risco de choque elétrico! Risco de ferimentos! Risco de danos materiais!

- Ao perfurar, certifique-se de que não entra em contacto com fios elétricos nem tubagens de água ou gás. Se necessário, verifique a parede com um detetor adequado antes da perfuração.
- Antes da fixação do produto na parede, verifique se a parede é adequada para o produto a fixar. Se necessário, peça conselhos a uma pessoa qualificada adequada.

⚠ Aviso! Risco de ferimentos! Manter fora do alcance de crianças; lâminas de corte afiadas.

● Conteúdo da embalagem

- Porta-rolos de cozinha
- Acessórios de montagem (inclui 2 buchas e 2 parafusos)

- Adesivos de montagem
- Manual de instruções

● Instalação

⚠ Antes de montar o produto na parede, leia as “Indicações de segurança”.

Opção 1 (imag. A)

- Marque a posição dos furos (imag. A).
- Faça os furos nas áreas marcadas (Ø 6 mm).
- Insira as buchas nos furos.
- Solte a cobertura frontal do dispensador ao pressionar as teclas no lado direito e esquerdo.
- Pendure o dispensador nos parafusos.

Opção 2 (imag. B)

Notas:

- Os adesivos de montagem só devem ser aplicados em superfícies lisas de azulejos ou vidro.
- Capacidade de carga máxima dos adesivos de montagem: 2 kg

- Limpe a superfície.
- Retire a película de proteção dos adesivos de montagem.
- Pressione o lado com cola dos adesivos de montagem contra a parede (imag. B).
- Não coloque carga sobre os adesivos de montagem durante as 24 horas seguintes.
- Pendure o dispensador nos ganchos dos adesivos de montagem.

● Utilização (imag. C/D/E)

- Introduza a película aderente **1**/folha de alumínio **2**/rolo de cozinha **3** (imag. C).
- Fixe a cobertura frontal no suporte até que haja um clique audível das teclas no lado direito e esquerdo.
- Certifique-se de que a pega da corrediça de corte se encontra no lado direito (imag. D).
 - Dispensar película aderente/folha de alumínio:** Segure na película aderente **1**/folha de alumínio **2** com uma mão no ponto de partida. Puxe a película/folha lentamente para baixo.
 - Cortar a película aderente/folha de alumínio:** Deslize a corrediça de corte com a pega, exercendo uma ligeira pressão (pressione a corrediça de corte para baixo para se assegurar de que a lâmina entra bem em contacto com a película) (imag. E).
 - Para melhores resultados:** Pressione a película aderente **1**/folha de alumínio **2** para baixo para se assegurar de que a lâmina entra bem em contacto com a película aderente/folha de alumínio (imag. E).

● Limpeza e manutenção

- Antes da primeira utilização: Utilize um pano húmido para a limpeza do produto. Seque bem o produto.
- Guarde o produto num local fresco, seco e bem ventilado.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.

O logotipo Triman somente vale para a França.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 496107_2504) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● Assistência Técnica

PT

Serviço Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: owim@lidl.pt



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

IAN 496107_2504
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09734
Version: 10/2025

